

PGB-14.17

**luciano berio**

**o king  
for voice and five players**

**(1968)**

**partitura**



**universal edition**

Sino a 3 battute primo della lettera **E** voce e strumenti devono risultare sullo stesso pieno di intensità. ff deve essere considerato il più f possibile, senza riguardo per l'intonazione esatta della nota. pppp può essere considerato il più p possibile, purchè le differenze di attacco e di colore siano percepibili. La cantante, sino a 1 battuta prima di **F** deve evitare il vibrato.  alla voce significa "tremolo dentale" che si può ottenere facendo oscillare rapidissimamente e periodicamente la mascella inferiore. Alla lettera **G** gli strumenti devono pronunciare i suoni vocali indicati con semplicità e piano. SV significa senza vibrato. Il clarinetto è scritto in suoni reali.

Stimme und Instrumente müssen bis drei Takte vor Buchstabe **E** in gleicher Lautstärke erklingen. ff muß als das stärkstmögliche f betrachtet werden, ohne Rücksicht auf die reine Intonation des Tones, pppp kann als das leisestmögliche p betrachtet werden, es müssen aber die Unterschiede von Anschlag und Klangfarbe unterscheidbar sein. Die Sängerin muß bis einen Takt vor **F** Vibrato vermeiden.  bedeutet für die Stimme "Dentaltremolo" (Zahntremolo), das man erzeugt, wenn man den Unterkiefer sehr schnell und in gleichen Zeitabständen zittern läßt. Die Instrumentalisten müssen beim Buchstaben **G** die angegebenen Vokale einfach und leise aussprechen. SV bedeutet senza vibrato. Die Klarinette ist so notiert, wie sie klingt.

Until 3 bars before **E** voice and instruments must be equally loud. ff must be regarded as the strongest f possible, regardless of clear intonation; pppp can be regarded as the quietest possible p, but it must be possible to differentiate attack and tone colour. The singer must avoid vibrato until 1 bar before **F**.  indicates "Dentaltremolo" which is produced by a very rapid regular vibration of the lower jaw. At **G** the instrumentalists must speak the indicated vowels simply and quietly. SV means senza vibrato. The clarinet sounds as written.

o king

~~Fotokopieren  
grundsätzlich  
gesetzlich  
verboten~~

$\text{♩} = 60$

**luciano berio**

sempre senza vibrato

**Flauto**

**Clarinetto in Sib \***

**Violino**

**Violoncello**

**Voce**

**Pianoforte**

*ff pppp (come la voce)*

*pppp (come la voce)*

*sord. senza vibrato*

*pppp (come la voce)*

*sord. senza vibrato*

*pppp (come la voce)*

*pppp (come gli strumenti: non più f)*

*(i) (3) (a) (o) (u)*

*ff*

*ped. sempre!*

*una corda \*\**

This musical score page shows five staves for orchestra and one for piano. The vocal parts (Flauto, Clarinetto in Sib, Violino, Violoncello, Voce) have vocalizations in parentheses above the notes. The piano part has dynamic markings like ff and pppp. The vocalizations correspond to the letters (i), (3), (a), (o), and (u). The piano part also includes the instruction 'ped. sempre!' and 'una corda \*\*'.

Musical score for orchestra and piano, page 10, section A. The score consists of five staves. The top three staves are for the orchestra, featuring various instruments like strings, woodwinds, and brass. The bottom two staves are for the piano. The score includes dynamic markings such as *ff*, *pppp*, and *Pont.*. The vocal parts are labeled with letters and numbers: (i), (o), (3), (a), (u), and (i). The piano part includes dynamics *ff*, *pp*, *ff*, and *pppp*.

\*) suoni reali

\*\*) sempre una corda solo nei *pppp*

© 1970 by Universal Edition (London) Ltd., London

Universal Edition Nr. 13781 Mi

Musical score page 2, featuring six staves of music. The top staff uses a treble clef and 3/4 time. The second staff uses a treble clef and 3/4 time. The third staff uses a treble clef and 3/4 time. The fourth staff uses a treble clef and 3/4 time. The fifth staff uses a bass clef and 3/4 time. The bottom staff uses a bass clef and 3/4 time. Various dynamics and performance instructions are included, such as "via sord.", "ff-pppp", "pp", "pppp", "ff", "pp", and "pppp". Measures are numbered with Roman numerals (i), (3), (u), (o), (a), and (i) below the staff.

**B**

Section B of the musical score, continuing from page 2. It consists of six staves. The top staff uses a treble clef and 3/4 time. The second staff uses a treble clef and 3/4 time. The third staff uses a treble clef and 3/4 time. The fourth staff uses a treble clef and 3/4 time. The fifth staff uses a bass clef and 3/4 time. The bottom staff uses a bass clef and 3/4 time. Performance instructions include "tast.", "Pont.", "via sord.", and measure numbers (u), (3), (i), (o), (a), (i), and (u) below the staff. A dynamic marking "(pppp)" is also present.

ff pppp      ord.      sord.      o      Pont.      Pont.

(3)      (η)      (ο)      ma      (ι)

pp      ff pp      pppp      pp      3 3 3

ff pppp      ff pppp      ff pppp      III      ord.      3

(u)      (3)      (η)      (ο)      ma      (i)      (u)      (ι)

pp      pppp      pp      pp

Handwritten musical score page 4, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *ff-pppp*, *pppp*, and *ff*. Articulation marks like *(u)*, *(3)*, and *(7)* are present. Measure numbers 3 and 4 are indicated above the top staff.

**C**

Handwritten musical score page C, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *ff-pppp*, *pppp*, *ff*, and *pp*. Articulation marks like *via sord.*, *tast.*, *III*, *(o)*, *ma*, *(i)*, and *lu* are present. Measure numbers 3 and 4 are indicated above the top staff.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 11-12. The score consists of five staves. The top three staves are for the orchestra, featuring woodwind instruments like oboes and bassoon. The bottom two staves are for the piano. Measure 11 starts with a forte dynamic (ff) followed by a pianississimo (pppp). Measure 12 begins with a sordino dynamic (sord. >) and a forte dynamic (ff) followed by a pianississimo (pppp). The piano part includes dynamic markings such as ff, pppp, pp, and pp. Measure 12 concludes with a measure repeat sign (3).

Musical score page 2, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *ff pppp*, *ff-pppp*, *ff*, *ff pp*, and *pp*. Articulations include slurs, grace notes, and accents. Performance instructions like "via sord." and "(p)" are also present. Measure numbers 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are indicated above the staves.

D

sord.

*ff-pppp*

(o) ma III (3)

*ff* *pppp*

*ff-pppp*

III (i) (o) ma lu (i) lu

*ff-pp*

*ff* *ff* *pp* *pp*

ff.pppp      ff.pppp

ff-pppp

ff.pppp

(i) lu (3) (o) ma (i)

ff ff ff pp ff pp pppp

ff.pppp      ff.pppp      ff-pppp < f      pp < ff pp

ff-pppp      ff-pppp      f pp

ff-pppp      ff-pppp f

lu (3) King

pp (pp) ff ff pp

**E**

ff      *pp*      *ffff*      *ffffpp*      *pppp*      *f.f > pp < ff*      *ffffpppp*      *ff-pppp*

*ffffpp*      *ff > pp*      *pppp*      *f > ff > pppp*

*pp*      *pppp*

(o) \_\_\_\_\_ ma \_\_\_\_\_ (i) ma (i) ma

*ff*      *ff*      *pp*      *ff*      *ff*      *ff*

*pp*      *f*      *ff pppp*      *pp*

*pp*      *f*      *ff.pppp*      *ff.pppp*      *pp*

*pp*      *f*      *ff.pppp*      *ff.pppp*      *pp*

*pppp*      *p*      *ff ff pp ff*

(i) Lu - ther

F

acc. - - - - - = 82

acc. - - - - -

*pp*

*p*

*mf*

*pp*

*p*

*mf*

*via sord.*

*pp*

*p*

*mf*

*via sord.*

*pp*

*p*

*mf*

*fpp*

*King*

*pp*

*mf*

Musical score page 12, measures 11-12. The score consists of six staves. Measure 11 starts with dynamic ***ff***, followed by a dynamic bracket ***p***. Measure 12 begins with dynamic ***(ff)***, followed by ***(ff)***. The bass staff contains a dynamic bracket ***p*** and a dynamic ***f***. The tempo is indicated as **= 120**. The instruction **rall.** is written above the first staff. The instruction **senza pedale** is at the bottom left. The page number **12** is at the bottom right.

10

G

= 60

(o) *sempre p*  
 (a)  
 (i)  
 (u)  
 (3)

(o) *sempre p*  
 (a)  
 (i)  
 (u)  
 (3)

(o) *sempre p*  
 (a)  
 (i)  
 (u)  
 (3)

Mar - *ff pp* - tin Lu - + *ff pp* - ther +

*mf*      *pp*      *mf*      *p*      *pp*  
*b* *d*.      *d* *b*      *d* *b*      *d* *b*      *d* *b*.

(i)  
 (i)  
 (i)  
 (i)

*f* King , *p* (i) +  
*f* *mf* *pp* *ppp*

*p* *p* *p* due ped.